

Museo Civico
Comune di Rovereto

Provincia Autonoma di Trento

Regione Autonoma Trentino-Alto Adige
Autonome Region Trentino-Südtirol

Con il patrocinio del Ministero degli Esteri
Ministero dei Beni Culturali e Ambientali

Presidente del Consiglio di Museo
Sandra Dirigotti

Consiglio
*Annarosa Armici, Marta Bazzanella
Elena Berti, Graziano Baroni
Francesco Festi, Dario Di Blasi*

Direttore
Franco Finotti

Giuria Internazionale del Premio "Paolo Orsi"

ADOLFO CONTI. Autore e produttore di film documentari (Roma)

CAROLE LAZIO. Consulente di Program for Art on Film e di National Museum of the American Indian (New York)

NICHOLAS STAMPOLIDIS. Direttore del Museo d'Arte Cicladica (Atene)

FRANÇOISE DUMAS. Produttrice di film documentari e di film d'arte, Istituto Nazionale Audiovisivi (Parigi)

CINZIA DAL MASO. Giornalista, collaboratrice de «La Repubblica» e «Sole 24 Ore» (Roma)

Rovereto
6 - 11 ottobre 2003

Direzione della Rassegna
Conservatore onorario
Dario Di Blasi

Conservatore per l'archeologia
Barbara Maurina

Le conversazioni sono coordinate da:
Piero Pruneti, direttore di *Archeologia Viva*

Ufficio stampa e Relazioni esterne
Claudia Beretta

Organizzazione, segreteria, informazioni
Estella Longo

Museo Civico di Rovereto
Largo Santa Caterina, 43
38068 Rovereto
tel. +39 0464 439055
fax +39 0464 439487
e-mail: rassegna@museocivico.rovereto.tn.it

Operatore tecnico
Marco Nave

Traduzioni
Claudia Beretta, Barbara Maurina,
Maura Sirtori, Elena Valle

Collaboratori
Cinzia Pezzato

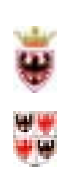
Voci
Andrea Castelli, Enzo Merz

Edizioni video
Sirio Film Trento

Grafica
Edizioni Osiride, «Archeologia Viva»

Foto di Copertina
Giulio Malfer

Foto da: archivi delle case di produzione partecipanti alla Rassegna, fototeca Museo Civico di Rovereto, fototeca Maurizio Zulfan.



"L'espressione artistica nell'antichità: arte figurativa, letteratura, poesia, teatro, musica..."

Lunedì 6 ottobre
Auditorium h. 10.00 - 12.00

Minatori di 7000 anni fa
Nazione: Italia
Regia: Roberto Cillo
Durata: 28'

Retour vers le Néolithique
Ritorno al Neolitico
Nazione: Francia
Regia: Jacques Mitsch
Durata: 52'

La casa retica a Rosslauf
Nazione: Italia
Regia: Paolo Quartana
Durata: 15'

Milos Metal
'Il metallo di Milos'
Nazione: Grecia
Regia: Efi Xirou
Durata: 29'

Lunedì 6 ottobre
Auditorium h. 15.00 - 18.00

Domus de Janas
Nazione: Italia
Regia: Salavatore Bacciu e Antonio D'Onofrio
Durata: 26'

Heritage in Stone
'Patrimonio in pietra'
Nazione: Malta
Regia: Michael Bonello
Durata: 51'

Archeologia ed emozioni. Dai monoliti della Bretagna ai ripari sotto roccia delle Dolomiti
Nazione: Italia
Regia: Paolo Quartana
Durata: 20'

Socotra, the Island of the Phoenix
'Socotra, l'isola della Fenice'
Nazione: Belgio
Regia: Philippe Axell
Durata: 52'

h 17.30
Presentazione e inaugurazione della 14a edizione della Rassegna

Lunedì 6 ottobre
Auditorium h. 20.45 - 23.15

Le geant de la vallée perdue
'Il gigante della valle perduta'
Nazione: Francia
Regia: Thierry Machado
Durata: 52'

The temple of the Rulers
'Il tempio dei Legislatori'
Nazione: Bulgaria
Regia: Virginia Kostadinova
Durata: 27'

The Mystery of the Black Mummy
'Il mistero della mummia nera'
Nazione: Gran Bretagna
Durata: 48'

Sansibar - Des Sultans Perle vor Ostafrika
'Zanzibar - La Perla del Sultano di fronte all'Africa Orientale'
Nazione: Germania
Regia: Manfred Linke
Durata: 15'



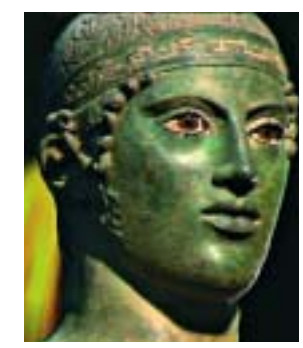
Martedì 7 ottobre
Auditorium h. 10.00 - 12.00

Astronomia Nuragica
Nazione: Italia
Regia: Efsio Santi
Durata: 38'

Scritto sulla pietra. Le stele daunie
Nazione: Italia
Regia: Maria Antonia Ferrante
Durata: 15'

A Civilization vanishes
'Una civiltà scompare'
Nazione: Francia
Regia: Emmanuel Roblin
Durata: 52'

Jordan. A Historical Review
'Giordania. Un riesame storico'
Nazione: USA
Regia: Kevin Murphy
Durata: 15'



Martedì 7 ottobre
Auditorium h. 15.00 - 18.30

La Basilicata nordoccidentale tra mito e archeologia
Nazione: Italia
Regia: Michele Buono
Durata: 18'

Nora. Storia di una civiltà
Nazione: Italia
Regia: Maria Eugenia Maxia
Durata: 46'

Das Gold von Tuva. Chronik einer dramatischen Grabung
'L'oro di Tuva. Cronaca di una drammatica sepoltura'
Nazione: Germania
Regia: Peter Prestel
Durata: 43'

Alburnus Maior. Un tesoro da salvare.
Nazione: Italia
Regia: Adolfo Conti
Durata: 27'

Conversazioni h 17.30
Alburnus Maior: salveremo un patrimonio in pericolo?
Livio Zerbini - Docente di Storia romana, Università di Ferrara

Martedì 7 ottobre
Auditorium h. 20.45 - 23.15

Mummies of Cladh Hallan
'Le mummie di Cladh Hallan'
Nazione: Gran Bretagna
Regia: Den Varma
Durata: 48'

Die Hunnen. Attilas Reitersturm gegen Rom
'Gli Unni. La calata di Attila su Roma'
Nazione: Germania
Regia: Eilli Kriesch
Durata: 44'

White Slaves Pirate Gold
'Schiavi bianchi, oro dei pirati'
Nazione: Gran Bretagna
Regia: Harry Marshall
Durata: 50'



Mercoledì 8 ottobre
Auditorium h. 10.00 - 12.00

*Il dono del guerriero, viaggio tra i santuari di Este preromana **
Nazione: Italia
Regia: Stefano Balbo e Michele Maran
Durata: 22'

Mnemosine, mito, culto, rito
Nazione: Italia
Regia: Amedeo Gheleir, Silvia Lorenzin
Durata: 4'

Mercoledì 8 ottobre
Auditorium h. 20.45 - 23.15

Delphi - The Sanctuary of the Oracles
'Delfi, il santuario degli oracoli'
Nazione: Grecia
Regia: Demetres Anagnostopoulos
Durata: 47'

Dove nasce Shkumbin
Nazione: Albania
Regia: Esat Musliu
Durata: 27'

*Una terra da scoprire **
Nazione: Italia
Regia: Adrio Testaguzza
Durata: 20'



Mercoledì 8 ottobre
Auditorium h. 15.00 - 18.30

*The Secret of Elmali **
'Il Segreto di Elmali'
Nazione: Turchia
Regia: Suat Altinol
Durata: 35'

Sagalassos, la cité oubliée
'Sagalassos, la città dimenticata'
Nazione: Belgio
Regia: Philippe Axell
Durata: 53'

*Cypriot Antiquities at the British Museum **
'Antichità cipriote al British Museum'
Nazione: Cipro
Regia: Chryso Costantinidou
Durata: 59'

Conversazioni h 17.30
Nelle profondità dell'uomo: l'origine del teatro
Dario Del Corno - Docente di Letteratura greca, Università di Milano



Mercoledì 8 ottobre
Auditorium h. 20.45 - 23.15

*Rätsel Kreta - Kult und Kultur der Minoer **
'Mistero di Creta - Culto e cultura dei Minoici'
Nazione: Germania
Regia: Eilli Kriesch
Durata: 44'

*Lalibela. Jerusalem am Horn von Africa **
'Lalibela. Gerusalemme nel Corno d'Africa'
Nazione: Germania
Regia: Rüdiger Lorenz
Durata: 15'

The Olympic Games in Antiquity
'I giochi olimpici nell'antichità'
Nazione: Grecia
Regia: Markos Holevas
Durata: 83'



Giovedì 9 ottobre
Auditorium h. 9.30 - 12.00

Roman Africa: Tunisia
'L'Africa romana: la Tunisia'
Nazione: USA
Regia: Kevin Murphy
Durata: 15'

Siwa
Nazione: Egitto
Regia: Alexis Sweet Cahill
Durata: 27'

*Bronzi e marmi della Flaminia **
Nazione: Italia
Regia: Gianfranco Boiani
Durata: 35'

A la découverte d'Aregenua
'Alla scoperta d'Aregenua'
Nazione: Francia
Regia: Philippe Fontenoy
Durata: 14'

Ercolano, gli scheletri del Mistero
Nazione: Italia - Francia
Regia: Marco Visalberghi
Durata: 52'

Memphis - Weltwunder Pyramiden
'Memfi - Le piramidi meraviglia del mondo'
Nazione: Germania
Regia: Ralph Strohle
Durata: 14'



Giovedì 9 ottobre
Auditorium h. 15.00 - 18.30

Building the Impossible - The Roman War Machine
'Costruire l'impossibile - La macchina da guerra romana'
Nazione: Gran Bretagna
Regia: Helen Thomas
Durata: 49'

Timgad, la vie au coeur des Aurès
'Timgad, la vita nel cuore degli Aurès'
Nazione: Francia
Regia: Amor Hakkar
Durata: 50'

Butrinti
'Butrinto'
Nazione: Albania
Regia: Vladimir Prifti
Durata: 52'

Conversazioni h 17.30
Greci, Punici e Romani in Sicilia: passaggi di civiltà
Roger Wilson - Docente di Archeologia, Università di Nottingham

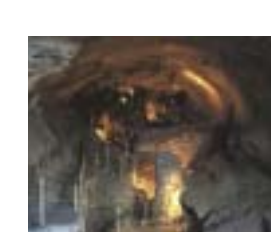
Giovedì 9 ottobre
Auditorium h. 20.45 - 23.15

Il mare di marmo
Nazione: Italia
Regia: Andrea Cochetti
Durata: 52'

*The Ancient "Hydraulis" **
'L'antico "Hydraulis".'
Nazione: Grecia
Regia: Maria Papaliou-Hadjimihali
Durata: 10'

L'Eldorado dei faraoni
Nazione: Italia
Regia: Pippo Cappellano
Durata: 52'

La battaglia di Qadesh
Nazione: Italia
Regia: Massimo Becattini
Durata: 30'



Venerdì 10 ottobre
Auditorium h. 9.30 - 12.00

*Der Erzgißer von Nürnberg **
'Il fonditore di Norimberga'
Nazione: Germania
Regia: Rüdiger Lorenz
Durata: 28'

Faraoni d'Egitto
Nazione: Italia
Regia: Fiorella Congedo
Durata: 26'

*Il gabinetto segreto del Museo Archeologico Nazionale di Napoli **
Nazione: Italia
Regia: Pino Pirozzi
Durata: 90'



Venerdì 10 ottobre
Auditorium h. 15.00 - 18.30

*Die Ostgoten - Das Goldene Zeitalter Theodorichs **
'Gli Ostrogoti - L'epoca d'oro di Teodorico'
Nazione: Germania
Regia: Eilli Kriesch
Durata: 43'

Zeugma. A Roman Town in Anatolia
'Zeugma. Una città romana in Anatolia'
Nazione: Turchia
Regia: Kerime Senyücel
Durata: 52'

Les Voies de Babel
'Le voci di Babele'
Nazione: Francia
Regia: Pierre Morize
Durata: 60'

Distruzione del Museo di Baghdad
Nazione: Italia
Regia: Diana de Feo
Durata: 9'

Conversazioni h 17.30
Le mille e una "notti" di Baghdad
Giovanni Pettinato - Docente di Assiriologia, Università di Roma



Venerdì 10 ottobre
Auditorium h. 20.45 - 23.15

Pyramid
Piramide
Nazione: Gran Bretagna
Regia: Jonathan Stamp
Durata: 59'

Fasil Ghebbi zu Stein gewordenes Feldlager
'Fasil Ghebbi. Accampamento che diventa pietra'
Nazione: Germania
Regia: Rüdiger Lorenz
Durata: 15'

Into the Great Pyramid
'Dentro la Grande Piramide'
Nazione: Gran Bretagna
Regia: Cynthia Page
Durata: 52'

*Damming the Euphrates **
'Sbarramento sull'Eufrate'
Nazione: Turchia
Regia: Paxton Winters
Durata: 26'



Sabato 11 ottobre
Auditorium h. 9.30 - 12.00

*What remained from Byzantium **
'Cos'è rimasto di Bisanzio'
Nazione: Turchia
Regia: Daver Atabay
Durata: 24'

Dan Cruickshank and the Lost Cities of Iraq
'Dan Cruickshank e le città perdute dell'Iraq'
Nazione: Gran Bretagna
Regia: Sam Hobkinson
Durata: 60'

Conversazioni h 11.00
Le guerre e l'identità culturale e religiosa dell'Iraq
Vincenzo Strika - Docente di Storia contemporanea dei Paesi Arabi, Università di Napoli



Sabato 11 ottobre
Auditorium h. 15.00 - 18.30

L'empreinte des dinosaures
'L'impronta dei dinosauri'
Nazione: Francia
Regia: Pierre Stine
Durata: 52'

*Homo Balcanicus - Lago di Prespa **
Nazione: Albania
Regia: Esat Musliu
Durata: 40'

Etnias
'Etnie'
Nazione: Perù
Regia: Fernando Valdivia
Durata: 8'

The Lost Pyramids of Caral
'Le Piramidi perdute di Caral'
Nazione: Gran Bretagna
Regia: Martin Wilson
Durata: 50'

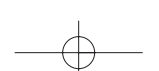
Conversazioni h 17.30
La Grande Piramide di Chauachi
Giuseppe Orefici - Archeologo, Missione di scavo di Nasca

Sabato 11 ottobre
Auditorium h. 21.00

The Hittites
'Gli Ittiti'
Nazione: Turchia
Regia: Ekip Film
Durata: 124'

Ore 22.30
Cerimonia di premiazione
Ore 23.30
Proiezione di uno dei film premiati

N.B. I filmati contrassegnati con l'asterisco partecipano al concorso "Premio Paolo Orsi"





C'era una volta la Mesopotamia
52 min., € 27,00

L'enigma dei Nazca
52 min., € 27,00

Gli ultimi giorni di Zeugma
52 min., € 27,00

Il Museo Civico di Rovereto affonda le radici in una storia antica, fatta di conservazione e di ricerca, ma anche di apertura al nuovo. È alla luce di questa tradizione che nasce per questo museo una nuova collezione che ne riunisce le diverse anime, quella rivolta al cinema documentario archeologico e scientifico, che divulga il pensiero attraverso le immagini e si fa testimonianza viva del patrimonio medievale, e che diventa a sua volta prezioso documento da conservare accuratamente perché non vada perduto.



IL MEGLIO
DELLA RASSEGNA INTERNAZIONALE
DEL CINEMA ARCHEOLOGICO

Tre gioielli per la Vostra videoteca

coupon d'ordine **TIRATURA LIMITATA**

desidero ricevere:

- n° ___ copie della videocassetta "L'enigma dei Nazca" al prezzo di € 27,00 l'una;
 - n° ___ copie della videocassetta "C'era una volta la Mesopotamia" al prezzo di € 27,00 l'una;
 - n° ___ copie della videocassetta "Gli ultimi giorni di Zeugma" al prezzo di € 27,00 l'una;
- TOTALE € _____ + € 10,00 di spese di spedizione

Nome e cognome o ragione sociale _____

Via/Piazza _____ numero _____

CAP _____ Località _____ Provincia _____

Telefono _____ e-mail _____

P. I.V.A. _____ Firma _____

Ho effettuato il pagamento su c.c.p. 14522692 intestato a:
COMUNE DI ROVERETO MUSEO CIVICO
 Servizio Tesoreria - 38068 Rovereto (TN) con causale Acquisto film
 "Il meglio della Rassegna Internazionale del Cinema Archeologico"
 per comunicazioni: museo@museocivico.rovereto.tn.it

Il Suoi dati saranno inseriti nella banca dati elettronica del Museo Civico di Rovereto nel rispetto di quanto stabilito dalla legge 31 dicembre 1996, n. 675 sulla "tutela delle persone e di altri aspetti rispetto al trattamento di dati personali". I Suoi dati non saranno oggetto di comunicazione ovvero di diffusione a terzi. Per essi Lei potrà chiedere modifiche, aggiornamenti, integrazioni ovvero cancellazioni scrivendo a: Museo Civico di Rovereto, Borgo S. Caterina, 41 - 38068 Rovereto (TN)

La Rassegna Internazionale del Cinema Archeologico, Discovery on film, la documentazione audiovisiva, l'archivio filmico unico in Europa, le tecnologie informatiche, la videoconferenza, tutti tasselli che vanno a formare l'immagine forte di un piccolo, grande museo cittadino, capace di aprirsi al mondo e comunicare con esso attraverso linguaggi moderni e condivisi.

MUSEO CIVICO DI ROVERETO



MUSEO CIVICO

ROVERETO
6 - 11 ottobre
2003

14^a Rassegna Internazionale del Cinema Archeologico

6° Concorso
Premio
Paolo Orsi

